

General
Index

TABLE OF CONTENTS OF VOLUME LXIV

	PAGE
Pyles, Thomas, Innocuous Linguistic Indecorum: a Semantic Byway,	1
Stroud, T. A., Manly's Marginal Notes on the 'Piers Plowman' Con-	
troversy	9
Baum, P. F., <i>The Man of Law's Tale</i>	12
Emery, Clark, Dr. Johnson on Dr. Hill	15
Loftis, John, Steele and the Drury Lane Patent	19
Cordasco, Francesco, Smollett and the Death of King William III. . .	21
Wasserman, E. R., Another Eighteenth-Century Distinction between	
Fancy and Imagination	23
Ward, W. S., Lord Byron and "My Grandmother's Review"	25
Coe, C. N., Wordsworth's Debt to Laborde's <i>View of Spain</i>	29
Coe, C. N., Wordsworth's "The Russian Fugitive"	31
Coe, C. N., A Note on Wordsworth's "A Morning Exercise," 1-18. . .	36
Long, E. H., Sut Lovingood and Mark Twain's <i>Joan of Arc</i>	37
Claveria, Carlos, <i>Guripa</i>	39
Spitzer, Leo, <i>Casket, Cask</i>	44
Albrecht, E. A., Geoffroy Saint-Hilaire a Translator of Goethe?	47
Pike, R. E., A Contemporary Judgment on Molière	49
Pike, R. E., Racine et "Le Cocuage de Molière"	51
Françon, Marcel, La Fée Morgain et les <i>Chroniques gargantuines</i> . . .	52
Gohn, E. S., A Note on Spenser's Use of Trope	53
Long, R. A., John Heywood, Chaucer, and Lydgate	55
Ziegler, Julian, Two Notes on J. T. Williams' "Words into Images in	
Chaucer's <i>Hous of Fame</i>	73
Pratt, R. A., The Classical Lamentations in the <i>Nun's Priest's Tale</i> . .	76
Boone, Lalia Phipps, Chauntecleer and Partlet Identified	78
Kirby, T. A., Further Seventeenth-Century Allusions	81
Wintermute, Edwin, The <i>Pearl's</i> Author as Herbalist	83
Watson, M. R., The Chronology of <i>Sir Gawain and the Green Knight</i>	
Marquardt, W. F., A Source for the Passage on the Origin of Chess	
in Lydgate's <i>Troy Book</i>	87
Köckeritz, Helge, 'Out Born' in <i>Ludus Coventriae</i>	88
Schoeck, R. J., Alliteration as a means of Staza Connection in <i>The</i>	
<i>Faerie Queene</i>	90
Allen, D. C., On the Closing Lines of <i>The Faerie Queene</i>	93
Thomas, Sidney, A Note on <i>The Taming of the Shrew</i>	94
Schultz, Howard, Warlike Flutes: Gellius, Castiglione, Montaigne,	
and Milton	96
Mooney, E. A., Jr., A Note on Astronomy in Tennyson's <i>The Princess</i>	
Dickinson, L. T., The Sources of <i>The Prince and the Pauper</i>	103
Shannon, E. F., Jr., The Coachman's Part in the Publication of <i>Poems</i>	
<i>by Two Brothers</i>	107

	PAGE
Fucilla, J. G., Notes on Hispanic Poetry.....	110
Carter, A. E., Tourgueneff's New Year's Greeting to Flaubert.....	115
Hillway, Tyrus, Melville's Use of Two Pseudo-Sciences.....	145
Artinian, Artine, New Light on the Maupassant Family.....	150
Douglas, K. N., Stanza Three of Paul Valéry's "Cimetière marin" ..	156
Vartanian, Aram, Elie Luzac's Refutation of La Mettrie.....	159
Place, Edwin B., Once More, <i>Durendal</i>	161
Levy, Raphael, L'Emploi du mot <i>desport</i> dans <i>Aucassin et Nicolette</i>	164
Auerbach, Erich, Rising to Christ on the Cross (<i>Paradiso</i> , XI, 70-72)	166
Lang, C. Y., Swinburne on Keats: a Fragment of an Essay.....	168
Nicholes, E. L., The "Simile of the Sparrow" in <i>The Rainbow</i> by D. H. Lawrence.....	171
Laverty, C. D., A Note on Poe in 1838.....	174
Lang, C. Y., A Further Note on Swinburne and Whitman.....	176
Bandy, W. T., A Misdated Swinburne Letter.....	177
White, William, An Armenian Performance of Shelley's <i>The Cenci</i> ..	178
Allen, D. C., A Note on <i>Comus</i>	179
Wormhoudt, Arthur, A Note on William Law's <i>The Absolute Unlaw- fulness of the Stage Entertainment</i>	180
Françon, Marcel, Les Lamentations de Jérémie et la poésie française du XVI ^e siècle.....	181
Steinhauer, H., Eros and Psyche: a Nietzschean Motif in Anglo- American Literature.....	217
Ford, Newell F., Keats's "O for a Life of Sensations . . .!".....	229
Herbert, T. Walter, Shakespeare's Word-Play on <i>Tombe</i>	235
Heflin, Wilson L., Melville's Third Whaler.....	241
Chambers, Frank M., The Troubadours and the Assassins.....	245
Carpenter, Nan Cooke, Rabelais and the Greek Dances.....	251
Fairchild, Hoxie N., "Wild Bells" in Bailey's <i>Festus</i> ?.....	256
Jeremy, Sister Mary, Caxton's Additions to the <i>Legenda Aurea</i>	259
French, W. H., Medieval Chess and the <i>Book of the Duchess</i>	261
Spargo, John Webster, Chaucer's <i>Kankedort</i> [<i>Troilus and Criseyde</i> II, 1752]	264
Auerbach, Erich, Saul's Pride (<i>Purg.</i> XII. 40-42).....	267
Adrian, Arthur A., The Cheeryble Brothers: a Further Note.....	269
Fussell, Paul, Jr., A Note on <i>The Windhover</i>	271
Bowen, W. H., Further Note on the Thirty Points of Woman's Beauty	272
Johnson, Maurice, The Ghost of Swift in <i>Four Quartets</i>	273
Baum, Paull F., Poe's <i>To Helen</i>	289
Levin, Harry, An Echo from <i>The Spanish Tragedy</i>	297
Thompson, Francis J., Unity in <i>The Second Shepherd's Tale</i>	302
Severs, J. Burke, Two Irregular Chaucerian Stanzas.....	306
Past, Ramond E., A Note on <i>The Rhythm of Beowulf</i>	310
Smith, Roland M., Anglo-Saxon Spinsters and Anglo-Saxon Archers (Two Steps towards a Study in Extension).....	312
Blenner-Hassett, R., Geoffrey of Monmouth and Milton's <i>Comus</i>	315

CONTENTS

V

	PAGE
Thomas, Sidney, <i>The Bad Weather in A Midsummer-Night's Dream</i> ...	319
Pyles, Thomas, Ophelia's "Nothing".....	322
Artinian, Artine, Maupassant's Paris Addresses.....	323
Bishop, Robert K., A Preliminary Note on Goethe and André Gide...	326
Hammond, John H., A Plagiarism from Quevedo's <i>Sueños</i>	329
Lapp, John C., Pontus de Tyard and the <i>Querelle des femmes</i>	331
Chambers, Frank M., <i>Us jois novels, complitz de grans beutatz</i>	333
Robertson, D. W., Jr., Marie de France, <i>Lais</i> , Prologue, 13-16.....	336
Françon, Marcel, Jean Lemaire et la complainte de Marguerite d'Autriche sur la mort de son père.....	338
Francis, W. Nelson, Chaucer's "Airish Beasts".....	339
Braddy, Haldeen, Chaucer's Philippa, Daughter of Panneto.....	342
Sherbo, Arthur, A Note on <i>The Man of Mode</i>	343
Turner, W. Arthur, Milton's Aid to the <i>Polyglott Bible</i>	345
Prescott, Joseph, James Joyce's Epiphanies.....	346
Einarsson, Stefán, <i>Beowulf</i> 249: <i>Wlite</i> = Icelandic <i>Litr</i>	347
Kurrelmeyer, W., Wielands Briefwechsel mit Du Vau.....	361
Schirokauer, Arno, Die Reimsprache des <i>Türkenkalender</i>	372
Werbow, S. N., The "Brown Night" in the German Baroque.....	380
Salinger, Herman, Mathilde Heine's Album.....	387
Jessen, Myra R., Ein Berliner 'Sperl' bei Fontane.....	391
Krumpelmann, J. T., Lessing's <i>Faust Fragment</i> and <i>Romeo and Juliet</i>	395
Drake, Patricia, Grillparzer's Self-Identification with Rousseau.....	398
Weinreich, M. I., Ideological Antecedents of the <i>Brothers Karamasov</i>	400
Frank, John G., A Note on the Natural Bridge in <i>Atala</i>	406
O'Brien, Justin, Marcel Proust's Maxims Again.....	410
Tucker, J. E., The Earliest English Translation of La Rochefoucauld's <i>Maximes</i>	413
Anderson, Viola H., Othello and Peregrina, "Richer than All His Tribe".....	415
Thomas, Sidney, The Earthquake in <i>Romeo and Juliet</i>	417
Nichol, J. W., Dame Mary Etherage.....	419
Turner, Alberta, The University Miscellanies: Some Neglected Early Texts of Cleveland and Cowley.....	423
Bart, B. F., A Misdated Flaubert Letter.....	425
Hatcher, Anna Granville, To Get/Be Invited.....	433
Deierkauf-Holsboer, S. Wilma, Trois Querelles et leurs renseigne- ments pour l'histoire du théâtre français au XVII ^e siècle.....	446
Bowers, R. H., Middle-English Poems by Mydwynter.....	454
Beall, C. B., A Quaint Conceit from Guarini to Dryden.....	461
Schutz, A. H., Old Provençal "nozol".....	468
Schweitzer, J. W., Georges de Scudéry and Antoine Godeau.....	471
Pitou, Spire, Richelet, Forerunner of Samuel Johnson, and de Lormes	474
Crocker, L. G., A Note on Diderot and Patriotism.....	476
Allen, D. C., John Donne and the Tower of Babel.....	481
Juergensen, Hans, Die Mutter in Adalbert Stifters Werken.....	483
Sturtevant, A. M., Etymologies of Old Norse Proper Names Used as Poetic Designations.....	486

	PAGE
Selmer, Carl, An Unnoticed Middle Bavarian Prose Version of Pseudo-Aristotelian Proverbs.....	491
Forchheimer, Paul, <i>Klar wie Klössbrüh'</i>	493
Waith, E. M., The Sources of <i>The Double Marriage</i> by Fletcher and Massinger	505
Smith, Warren, The Third Type of Aside in Shakespeare.....	510
Simonini, R. C., Jr., The Pedant and Church in <i>Twelfth Night</i> , III. ii. 80	513
Nyland, W. S., Pompey as the Mythical Lover of Cleopatra.....	515
Bowers, Fredson, Thomas Dekker, Robert Wilson, and <i>The Shoemakers Holiday</i>	517
Perkinson, Richard H., The Body as a Triangular Structure in Spenser and Chapman	520
Kelley, Maurice, Dannel Skinner, Lord Preston, and Milton's Common-place Book.....	522
Svendsen, Kester, Milton's "Aerie Microscope".....	525
Evans, G. Blakemore, Milton and Lee's <i>The Rival Queens</i> (1677)....	527
Adams, Henry Hitch, A Note on the Date of a Dryden Letter.....	528
Malone, Kemp, Some Linguistic Studies of 1945-1948.....	532

REVIEWS

Leo Spitzer, Linguistics and Literary History: Essays in Stylistics. [<i>Fernand Baldensperger</i> .].....	56
C. G. Osgood, H. G. Lotspeich and D. E. Mason (eds.). The Works of Edmund Spenser. The Minor Poems. Vol. II. [<i>G. R. Potter</i> .]..	60
Northrop Frye, Fearful Symmetry, A Study of William Blake. [<i>René Wellek</i> .]	62
W. W. Beyer, Keats and the Daemon King. [<i>N. F. Ford</i> .].....	63
J. G. Southworth, The Poetry of Thomas Hardy. [<i>W. Y. Tindall</i> .]..	65
H. C. Webster, On a Darkling Plain. [<i>W. Y. Tindall</i> .].....	66
Lewis Leary (ed.), Articles on American Literature Appearing in Current Periodicals, 1920-1945. [<i>R. H. Pearce</i> .].....	67
F. O. Matthiessen, The James Family; F. O. Matthiessen and K. B. Murdock (eds.), The Notebooks of Henry James. [<i>Quentin Anderson</i> .]	116
Sister Miriam Joseph, C. S. C., Shakespeare's Use of the Arts of Language. [<i>T. W. Baldwin</i> .].....	120
Paul Rayher, Essai sur les Idées dans l'œuvre de Shakespeare. [<i>R. E. Davril</i> .]	122
L. L. Schücking, Shakespeare und der Tragödienstil seiner Zeit. [<i>O. E. Schoen-René</i> .]	124
Rosemond Tuve, Elizabethan and Metaphysical Imagery. [<i>M. T. Herrick</i> .]	125
Una Ellis-Fermor, The Frontiers of Drama. [<i>P. H. Kocher</i> .].....	127
A. H. Gilbert, On the Composition of 'Paradise Lost.' [<i>J. S. Diekhoff</i> .]	129

CONTENTS

vii

	PAGE
D. L. Clark, John Milton at St. Paul's School. [F. M. Krouse.].....	130
Robert Halsband (ed.), <i>The Nonsense of Common Sense</i> by Lady Mary Wortley Montagu. [Rae Blanchard.].....	132
Freda L. Townsend, Apologie for "Bartholmew Fayre," The Art of Jonson's Comedies. [D. C. Boughner.].....	135
G. W. Knight, The Crown of Life: Essays in Interpretation of Shakespeare's Final Plays. [B. C. West.].....	137
Werner Klemm, Die Englische Farce im 19. Jahrhundert. [N. B. Fagin.]	139
Ilse Gugler, Das Problem der Fragmentarischen Dichtung in der Englischen Romantik. [Ernest Bernbaum.].....	140
L. V. D. H. Hammond, Laurence Sterne's Sermons of Mr. Yorick. [M. R. Grennan.].....	141
David Diringer, The Alphabet: a Key to the History of Mankind. [W. F. Albright.].....	182
A. H. J. Knight, Heinrich Julius Duke of Brunswick. [E. Feise.]....	185
Ernst Beutler, Essays um Goethe. [E. Feise.].....	187
E. Rickert, C. C. Olson, M. M. Crow, M. Rickert (eds.), Chaucer's World. [K. Malone.]	189
F. P. Wilson and B. Dobrée (eds.), The Oxford History of English Literature, Vol. II, Chaucer and the Fifteenth Century, by H. S. Bennett, The Close of the Middle Ages, by E. K. Chambers. [K. Malone.].....	190
C. W. Jones, Saints' Lives and Chronicles in Early England. [K. Malone.]	192
Fernand Mossé, Esquisse d'une histoire de la langue anglaise. [S. Einarsson.]	193
G. Le Gentil, Fernão Mendes Pinto: Un précurseur de l'exotisme au XVI ^e siècle. [F. M. Rogers.].....	194
T. G. Bergin and M. H. Fisch (trs.), The New Science of Giambattista Vico. [E. Auerbach.].....	196
Angelina La Piana, Dante's American Pilgrimage. A Historical Survey of Dante Studies in the U. S., 1800-1944. [C. S. Singleton.]	198
Sister Mary C. Costello, Between Fixity and Flux, A Study of the Concept of Poetry in the Criticism of T. S. Eliot. [K. Shapiro.]	199
Sister Marcella M. Holloway, The Prosodic Theory of Gerard Manley Hopkins. [K. Shapiro.].....	200
Paul Van Tieghem, Le Prémantisme. La Découverte de Shakespeare sur le continent. [H. C. Lancaster.].....	201
Mario Praz, Studies in Seventeenth-Century Imagery. II. A Bibliography of Emblem Books. [K. L. Selig.].....	203
V. L. Parrington, Jr., American Dreams: A Study of American Utopias; M. C. Park, Joseph Priestley and the Problem of Pantheism. [W. F. Taylor.].....	204
L. B. Wallis, Fletcher, Beaumont & Company. [B. Maxwell.].....	206
A. J. A. Waldock, "Paradise Lost" and its Critics. [E. M. Pope]	208

	PAGE
W. F. Michael, Die geistlichen Prozessionsspiele in Deutschland. [<i>M. Blakemore Evans.</i>].....	273
Georg Lukács, Goethe und seine Zeit. [<i>Ernst Feise.</i>].....	275
Carlos Baker, Shelley's Major Poetry. [<i>F. L. Jones.</i>].....	278
Jean Lemaire de Belges, <i>La concorde des deux langages</i> , éd. Jean Frappier; <i>Les épîtres de l'amant vert</i> , éd. Jean Frappier. [<i>Marcel Françon.</i>].....	280
May, Georges, Tragédie cornélienne, Tragédie racinienne. [<i>H. C. Lancaster.</i>].....	282
Norman Lacey, Wordsworth's View of Nature. [<i>J. Q. Wolf, Jr.</i>]....	284
H. C. Berkowitz, Pérez Galdós, Spanish Liberal Crusader. [<i>D. F. Brown.</i>].....	286
Gerald Bullett, George Eliot: Her Life and Books. [<i>C. F. Harrold.</i>].....	347
W. S. Lewis (ed.), The Yale Edition of Horace Walpole's Correspondence, Vols. XIII and XIV. [<i>R. K. Root.</i>].....	349
Kenneth Allott (ed.), The Poems of William Habington. [<i>H. C. Combs.</i>].....	351
Eugenio Garin, Der italienische Humanismus. [<i>N. Orsini.</i>].....	352
C. B. Tinker, Essays in Retrospect. Collected Articles and Addresses. [<i>B. H. Lehman.</i>].....	353
Mario Pei, French Precursors of the <i>Chanson de Roland</i> . [<i>A. G. Hatcher.</i>].....	354
E. N. Dilworth, The Unsentimental Journey of Laurence Sterne. [<i>Lodwick Hartley.</i>].....	356
R. B. Heilman, This Great Stage. Image and Structure in <i>King Lear</i> . [<i>Alfred Harbage.</i>].....	357
L. W. Forster, Georg Rudolf Weckherlin. Zur Kenntnis seines Lebens in England. [<i>G. F. Merkel.</i>].....	425
E. L. Stahl, The Dramas of Heinrich von Kleist. [<i>J. C. Blankenagel.</i>].....	428
Reinhold Schneider, Dämonie und Verklärung; Rudolf Kassner, Das neunzehnte Jahrhundert, Ausdruck und Grösse. [<i>W. Paulsen.</i>]..	430
Vera E. Smalley, The Sources of A <i>Dictionarie of the French and English Tongues</i> , by Randle Cotgrave. [<i>Raphael Levy.</i>].....	431
Solomon Liptzin, Germany's Stepchildren. [<i>Harry Steinhauer.</i>]....	494
Harry Slochower, No Voice Is Wholly Loit. [<i>Harry Steinhauer.</i>]...	497
Donald W. Lee, Functional Change in Early English. [<i>Stefán Einarsson.</i>].....	498
R. M. Lumiansky (tr.), <i>The Canterbury Tales</i> of Geoffrey Chaucer. Preface by Mark Van Doren. [<i>H. R. Patch.</i>].....	500
Bernhard Seuffert (ed.), Prolegomena zu einer Wieland-Ausgabe VIII Briefwechsel. [<i>W. Kurrelmeyer.</i>].....	574
Edward K. Brown, Matthew Arnold: A Study in Conflict. [<i>William Blackburn.</i>].....	575

CONTENTS

ix

BRIEF MENTION

	PAGE
J. D. Wilson (ed.), <i>Macbeth</i> . By William Shakespeare. [Charlton Hinman.]	69
Elizabeth Mignon, Crabbed Age and Youth. The Old Men and Women in the Restoration Comedy of Manners. [Charlton Hinman.]	69
James L. Clifford (ed.), Dr. Campbell's Diary of a Visit to England in 1775. [Martin Kallich.]	142
Virgil B. Heltzel, Fair Rosamond. A Study of the Development of a Literary Theme. [George B. Parks.]	143
George Coffin Taylor, Essays of Shakespeare: an arrangement. [D. C. Allen.]	144
Mabel Cotterell (tr.), August Closs (introd.), Novalis, <i>Hymns to the Night</i> . [Ernst Feise.]	209
E. Cassirer, P. O. Kristeller, J. H. Randall, Jr. (eds.), The Renaissance Philosophy of Man. [Edward Williamson.]	210
E. K. Chambers, Matthew Arnold: A Study. [Lloyd Davidson.]	211
W. M. Gibson and George Arms, A Bibliography of William Dean Howells. [T. H. Johnson.]	212
Helena Watts Baum, The Satiric and Didactic in Ben Jonson's Comedy. [F. R. Johnson.]	213
Georges Bonnard (ed.), <i>Troilus and Criseyde</i> . By Geoffrey Chaucer. [T. A. Kirby.]	213
C. A. Christensen (ed.), <i>Adami Bremensis Gesta Hammaburgensis Ecclesiae Pontificum</i> . [Kemp Malone.]	214
Myles Dillon (ed.), The Cycles of the Kings. [Kemp Malone.]	214
Laura Keeler, Geoffrey of Monmouth and the Late Latin Chroniclers, 1300-1500. [Kemp Malone.]	215
André Martinet, <i>Initiation pratique à l'anglais</i> . [Stefán Einarsson.]	215
Philip M. Marsh (ed.), Monroe's Defense of Jefferson and Freneau against Hamilton. [C. S. Campbell, Jr.]	215
Nathan Resnick, Walt Whitman and the Authorship of <i>The Good Gray Poet</i> . [G. W. Allen.]	287
Floris Delattre (introd.), Camille Chemin (tr.), <i>Les Chansons élizabéthaines</i> . [D. C. Allen.]	287
S. W. Jones (tr.), Gleb Struve (introd.), N. K. Gudzy, History of Early Russian Literature. [H. C. Lancaster.]	358
J. G. McManaway, G. E. Dawson, and E. E. Willoughby (eds.), Joseph Quincy Adams: Memorial Studies. [D. C. Allen.]	359
A. Davenport (ed.), William Rankins, <i>Seven Satires</i> (1598). [Audrey Chew.]	359
Unesco Book Coupons. [The Editors.]	360
<i>Comparative Literature</i> . [The Editors.]	360
Louis Segal, New Complete English-Russian Dictionary. [H. C. Lancaster.]	360
Carl Seelig (ed.), Georg Büchner, <i>Gesammelte Werke</i> . [Wolfgang Paulsen.]	501
The World of Learning. [H. C. Lancaster.]	502

CORRESPONDENCE

	PAGE
Roland M. Smith, Gernemuße and the Benighted "Geography of the Minstrels"	70
Archer Taylor, <i>Dignitas</i> in Otfrid, <i>Ad Liutbertum</i>	144
C. U. Faye, The Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada	216
J. R. Hendrickson, An Ambassador	288
J. R. Hendrickson, Catullus à la Wilder	288
Leo Spitzer, <i>Kanke(r)dort</i> 'a State of Suspense, a Difficult Position'	502
Eugenio Garin, Reply to Professor Orsini	504
Erratum	576

